



Т. Н. Доминова, А. Е. Колбасенкова, Ю. А. Кумбашева

Особенности применения цифровых технологий при обучении русскому языку иностранных граждан в российских вузах

Введение. В настоящее время система образования во всем мире претерпевает ряд изменений в связи с активным развитием дистанционных и цифровых образовательных технологий: обучение становится более персонализированным, адаптивным, динамичным, а главное – технологичным. В данных условиях представляется необходимым переосмыслить роль и специфику использования цифровых технологий при обучении русскому языку иностранных студентов.

Целью исследования является выявление особенностей внедрения и применения цифровых образовательных технологий при обучении русскому языку как иностранному с целью развития коммуникативной компетенции иностранных обучающихся.

Материалы и методы. В исследовании приняли участие 60 преподавателей русского языка как иностранного в возрасте от 25 до 67 лет, работающие в различных университетах России: Санкт-Петербургском политехническом университете Петра Великого, Санкт-Петербургском горном университете, Российском государственном педагогическом университете имени А.И. Герцена и т.д. Применены следующие методы: метод анкетирования, сравнительный анализ, статистический метод, метод систематизации, а также метод графического представления данных.

Результаты исследования. Проведённое анкетирование позволило выявить, что большинство преподавателей РКИ (78%) считают цифровизацию высшего образования положительным явлением, а 60% респондентов в настоящее время проводят свои занятия в смешанном формате. Наиболее распространенными используемыми цифровыми инструментами являются базовые компьютерные программы (96%), мессенджеры/электронная почта (85%), интернет-ресурсы (84%), платформы для проведения занятий в дистанционном формате (81%) и т.д. Подавляющее большинство опрошенных (95%) внесли изменения в процесс обучения РКИ с учётом опыта дистанционного формата: начали использовать новейшие методы обучения, цифровые ресурсы и т. д. 32% участников опроса считают, что применение электронных технологий наиболее актуально на этапе отработки материала; говоря об обучении различным видам речевой деятельности и аспектам языка, 80% преподавателей отметили, что использование электронных технологий наиболее целесообразно при обучении аудированию и лексике. Большинство респондентов считают, что применение цифровых технологий позволяет оптимизировать контроль усвоения учебного материала.

Заключение. Полученные результаты исследования дали возможность выявить и описать важнейшие аспекты цифровизации высшего образования в сфере методики преподавания РКИ, а также определить перспективы дальнейшего методического изучения применения цифровых технологий на занятиях по русскому языку как иностранному.

Ключевые слова: иностранные обучающиеся, русский язык как иностранный, цифровизация образования, цифровые инструменты, цифровые технологии, электронные средства обучения

Ссылка для цитирования:

Доминова Т. Н., Колбасенкова А. Е., Кумбашева Ю. А. Особенности применения цифровых технологий при обучении русскому языку иностранных граждан в российских вузах // Перспективы науки и образования. 2024. № 5 (71). С. 413–433. doi: 10.32744/pse.2024.5.24



Available: <https://pnojournal.wordpress.com/2024-2/24-05/>

Received: 13 April 2024 | Approved: 21 August 2024

Published: 31 October 2024

T. N. DOMINOVA, A. E. KOLBASENKOVA, YU. A. KUMBASHEVA

Features of the use of digital technologies when teaching the Russian language to foreign citizens in Russian universities

Introduction. Currently, the education system around the world is undergoing a number of changes due to the active development of distance and digital learning technologies: learning is becoming more individualized, flexible, dynamic, and most importantly, technologically advanced. In these conditions, it seems necessary to rethink the role and specifics of using digital technologies when teaching Russian to foreign students.

Materials and methods. The study involved 60 teachers of Russian as a foreign language aged from 25 to 67 years old, working at various universities in Russia: Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, St. Petersburg Mining University, Herzen State Pedagogical University, etc. The following methods were used: questionnaire method, comparative analysis, statistical method, systematization method, as well as a method of graphical presentation of data.

Research results. The survey revealed that the majority of Russian as a foreign language teachers (78%) consider the digitalization of higher education to be a positive phenomenon, and 60% of respondents currently conduct their classes in a mixed mode. The most common digital tools used are basic computer programs (96%), instant messengers/email (85%), Internet resources (84%), platforms for conducting distance learning (81%) etc. The vast majority of respondents (95%) made changes to the process of teaching Russian language, taking into account the experience of the distance mode: they began to use the latest teaching methods, digital resources etc. 32% of survey participants believe that the use of electronic technologies is most relevant at the stage of skill building; speaking about teaching various types of speech activity and aspects of language, 80% of teachers noted that the use of electronic technologies is most appropriate when teaching listening and vocabulary. The majority of respondents believe that the use of digital technologies makes it possible to optimize control over the mastering of educational material.

Conclusion. The obtained research results made it possible to identify and describe the most important aspects of the digitalization of higher education in the field of methods of teaching Russian as a foreign language, as well as to determine the prospects for further methodological study of the use of digital technologies in Russian as a foreign language classes.

Keywords: foreign students, Russian as a foreign language, digitalization of education, digital tools, digital technologies, electronic learning tools

For Citation:

Dominova, T. N., Kolbasenkova, A. E., Kumbasheva, Yu. A. (2024). Features of the use of digital technologies when teaching the Russian language to foreign citizens in Russian universities. *Perspektivy nauki i obrazovaniia – Perspectives of Science and Education*, 71 (5), 413–433. doi: 10.32744/pse.2024.5.24

ВВЕДЕНИЕ

В последние годы в системе образования происходит процесс активной перезагрузки в связи с цифровизацией и формированием новых методических траекторий. Как отмечается в инициативах ООН по подготовке к Саммиту по трансформации образования ООН, который прошёл с 16 по 19 сентября 2022 года, сегодня система образования переживает потрясения [16]. Активное использование цифровых технологий в образовательном процессе является важным компонентом глобального процесса цифровой трансформации общества. Современные тенденции развития образования ставят перед учебными организациями новые требования: «Системы образования должны адаптироваться к меняющимся профессиональным навыкам, чтобы обучение было более ориентированным на ученика, технологичным, динамичным, инклюзивным, совместным и популяризирующим творческий подход. Учебные ресурсы должны развиваться, чтобы отражать эти изменения в методах преподавания и обучения» [14].

Первостепенной задачей исследований становится осмысление роли образования и цифровых образовательных технологий в условиях новой реальности. В инициативе ЮНЕСКО «Перспективы образования: учиться становиться» [24] предлагается концепция множественности перспектив образования, позволяющая признать богатое разнообразие путей познания и бытия во всем мире. Вопросы цифровой трансформации образовательных технологий в системе высшего профессионального образования в настоящее время становятся объектом пристального внимания всё большего количества исследователей.

Так, Н. А. Гузь обращает внимание на массовые открытые онлайн-курсы и технологии «блокчейн» [9]; С.В. Матвиенко и Е.В. Васильева выделяют такие «цифровые приемы», как запись видеолекций, видеоконференции, онлайн-форумы и онлайн-моделирование [13]. По мнению Б.Е. Стариченко, цифровое образование – это, в первую очередь, «учебная и воспитательная деятельность, основанная на преимущественно цифровой форме представления информации учебного и управленческого характера, а также актуальных технологиях ее хранения и обработки, позволяющая существенно повысить качество образовательного процесса и управление им на всех уровнях» [20, с. 53]. А.А. Строков отмечает, что цифровые технологии предлагают множество вариантов при проектировании образовательных процессов. При этом образовательное пространство, формируемое цифровизацией, обладает чертами универсальности [21].

Актуальность указанных выше вопросов подтверждается рядом инициатив и программ по развитию цифровой экономики и образования в России, реализуемых правительством Российской Федерации. Так, программа «Цифровая экономика Российской Федерации» [17] предусматривает повышение доступности и качества товаров и услуг, произведенных в цифровой экономике с использованием современных цифровых технологий, повышение степени информированности и цифровой грамотности населения. Цифровая трансформация образования подразумевает движение к персонализации образовательного процесса на основе использования цифровых технологий. В научной литературе можно встретить различные определения понятия «цифровизация высшего образования», в нашем исследовании мы будем придерживаться следующего определения: «Цифровизация высшего образования понимается

как процесс трансформации образовательной системы под воздействием цифровых технологий, включающий в себя цифровизацию процесса обучения, инфраструктуры, организации и управления» [19, с. 139].

Цифровые технологии – это мощный инструмент, который помогает улучшить обучение, облегчая преподавателям создание учебных материалов и предоставляя участникам образовательного процесса новые методы обучения и сотрудничества [29, с. 277]. К ним относятся, например, мобильное обучение, облачная технология, онлайн-курсы, игрофикация и веб-квесты [4], дистанционные образовательные технологии [8], а также применение виртуальной обучающей среды Moodle, Интернет-ресурсов, поисковых систем, онлайн-лекций, электронных опросов и тестов в образовательном процессе [18]. Внедрение и использование цифровых технологий оказывает влияние не только на непосредственно само обучение, но и на ряд других факторов: на навыки и отношения учащихся, на равенство, инклюзивность и социальную интеграцию, профессиональную и педагогическую практику учителей, а также на другие связанные с образованием аспекты [31].

Цифровые технологии помогают применять новые педагогические практики и модели организации учебной работы, которые раньше не использовались в массовом образовании, так как их невозможно или сложно осуществить традиционными средствами (при помощи бумаги, доски).

Цифровая трансформация экономики и образования должна решить целый ряд ключевых задач, начиная от создания новых цифровых инструментов, их развития и апробации – до внедрения новых моделей образования и коммуникации в цифровом пространстве.

Таким образом, можно говорить о том, что в настоящее время система высшего образования претерпевает существенные изменения в организационном, содержательном и технологическом аспектах, мы наблюдаем синтез «цифровой» и «классической» парадигм образования.

Обращение к проблемам цифрового образования требует уточнения терминологического аппарата. Цифровое образование представляет собой цифровой аналог традиционного обучения с использованием различных цифровых инструментов, направленный на расширение существующего образовательного пространства в условиях глобальной цифровой трансформации [22]. Средствами реализации цифрового образования являются цифровые технологии, цифровые инструменты и цифровые следы [5, с. 30].

Исследователи отмечают, что к основным компонентам цифрового образования относятся цифровая образовательная среда, цифровые процессы организации учебного процесса, цифровые процессы проверки знаний, цифровые технологии организации обучения, цифровой контент, цифровые технологии взаимодействия, цифровые ресурсы [5, с. 30].

Несмотря на ряд достоинств цифрового образования (например, доступность, гибкость, его интеграция в международное образовательное пространство), выделяются некоторые существенные недостатки: низкая содержательность многих дисциплин, фрагментарность получаемых знаний, ослабление роли социализации в образовательном процессе [19].

Таким образом, очное обучение, работа преподавателей и студентов в аудитории ни в коей мере не является отказом от необратимого процесса цифровизации высшего образования. Но в новых условиях необходимо осмысливать, какие именно техно-

логии, методы и средства обучения целесообразно развивать и использовать в дальнейшем, а также описать формирование новой системы образования, позволяющей совместить традиционное обучение с цифровым обучением, – в этом заключается актуальность данной работы.

Цифровизация образования предполагает не только использование цифровых технологий в дистанционном формате, но и их включение в занятия в традиционном очном формате. В последние годы исследователи активно осмысляют и исследуют такие специфические черты дистанционного цифрового образования, как интерактивность, использование электронных учебных средств, наличие электронной информационно-образовательной среды вуза, преобладание самостоятельной деятельности обучающихся. По сути, дистанционное образование – это «обучение, которое происходит в ситуации, когда преподаватель и ученик разделены расстоянием или временем или по обоим параметрам» [10, с. 76]. Подчеркнём, что понятие «цифровые технологии образования» не является синонимом понятия «дистанционное обучение», оно гораздо шире и предполагает использование программ, приложений, интернет-сайтов; также цифровизация образования затрагивает и организационные аспекты обучения (общение преподавателей и студентов, электронные ведомости и журналы и т. п.). И хотя сейчас преобладает очный формат обучения, он заимствовал многие дистанционные образовательные технологии, и они активно развиваются и совершенствуются в современном образовательном пространстве.

Многие исследования в сфере образования нацелены на обзор существующих игровых, интерактивных, коммуникативных, синхронных и асинхронных методик, также большая часть исследований посвящена анализу существующих интернет-платформ (Zoom, Skype, Microsoft Teams) и других цифровых средств, которые используются в обучении: социальных сетей, мессенджеров, видеозаписей лекций и материалов в электронной форме, выложенных на платформу MOODLE или подобные ей, а также – использованию других средств обучения (видеолекций, электронных пособий, учебников, онлайн-курсов, чатов) [8, с. 88].

С прагматической точки зрения необходимо подчеркнуть возросшую доступность и инклюзивность образования, так как использование цифровых технологий способствует массовому распространению образования и делает его более доступным. Также к чисто прагматическим плюсам относится возможность участия в образовательном процессе студентов и преподавателей из любого удобного месторасположения с использованием электронных образовательных платформ вуза [15, с. 132].

Одной из тенденций современного образовательного процесса становится также гибкость образования – это касается и графика обучения, и возможности для студента самостоятельно выбирать и определять собственную образовательную траекторию [11, с. 523]. С точки зрения психологии образования «кроме временной, географической, финансовой доступности, к преимуществам цифрового образования относится потенциально высокая степень индивидуализации, вариативности образования по содержанию, форме изложения материала и аттестации. Обучающийся может выбрать ту скорость и последовательность изучения материала, которая для него является более подходящей, повторять или пропускать некоторые фрагменты, в режиме тренажера проходить тестирование или тестироваться повторно» [23, с. 77]. При асинхронном обучении (когда материалы даются в записи и доступ к ним у студентов есть постоянно) отмечаются более высокие результаты, так как студенты имеют возможность многократно взаимодействовать с материалами курса [28].

В техническом плане цифровые методы знаменуют собой уже совершенно новый уровень развития образования, так как использование новейших технологий в дистанционном обучении поднимает на новый уровень и дополняет традиционные формы обучения [7]. Дистанционное образование, в котором активно применяются цифровые технологии, позволяет выявить и развить инновационный потенциал школьников, студентов, педагогов, преподавателей [12]. Студенты и преподаватели приобретают новый опыт, растёт их цифровая грамотность.

Процесс цифровизации предполагает, что учебная информация самого широкого спектра хранится в электронном виде и может быть дополнена разнообразными видеоматериалами, видеоуроками на специальные темы, викторинами, аудиозаписями речи носителей иностранного языка и т. д., что позволяет расширить содержание учебников и лекций [3, с. 67].

В методическом аспекте цифровые технологии предполагают широкие возможности, позволяющие разнообразить учебный процесс, использовать различные средства наглядности (сайты, видеоматериалы) и эффективную систему преподнесения материала, а также возможность обращаться к самым актуальным для современной жизни знаниям. Благодаря цифровизации появляется возможность получать образование независимо от времени и места [26].

С другой стороны, цифровое дистанционное обучение не лишено и недостатков. Большинство исследователей отмечают, что цифровизация не заменит живого человеческого общения [25; 27], так как один из показателей качества обучения – это непосредственное «общение преподавателей с коллегами, их способность поддерживать хорошие отношения со студентами и время, которое они тратили на занятия» [30]. Но возможность для студентов несколько раз обращаться к одним и тем же материалам в асинхронном режиме, использование видеоматериалов, электронных учебников и других средств цифрового обучения позволяет существенно повысить качество образования.

Ряд исследователей указывает на такие негативные психологические факторы при использовании исключительно цифровых (и в том числе дистанционных) технологий обучения, как отсутствие у студентов жёсткой самодисциплины и самоорганизации, так как в привычной им системе образования присутствует постоянный контроль со стороны преподавателя, а при работе исключительно в цифровом формате дисциплинирующее воздействие со стороны преподавателя отсутствует [6], у студентов может снижаться концентрация внимания [1]; также исследователями отмечается слабая мотивация обучающихся.

Кроме того, хотя интернет-технологии совершенствуют навыки и развивают способности студентов к работе в цифровой сфере, ряд специалистов отмечает такую проблему, как риск интеллектуальной деградации обучающихся, так как технологии онлайн-обучения позволяют студенту быстро найти необходимую информацию в интернете, избегая напряженной умственной работы. В результате студент теряет способность воспринимать объемные тексты, и поэтому существует реальный риск деградации речи и мышления [15]. В особенности это касается электронных переводчиков и переводчиков устной речи, которыми иностранные студенты пользуются на уроках, не прилагая усилий к тому, чтобы пытаться понять текст или использовать изучаемый язык в различных ситуациях.

На современном этапе развития образования применение цифровых технологий ставит перед преподавателями ряд новых методических задач. Методическая нагрузка на преподавателей существенно возросла, учебный контент активно переводится в

цифровую форму, создаются и осваиваются новые платформы и методики, разрабатываются учебные материалы в электронном формате и новые электронные курсы, создаются и выкладываются задания на образовательные порталы. При этом задачей преподавателя также является и мотивация студентов к работе в электронной образовательной среде, активизация их познавательной деятельности.

Кроме того, не только создание, но и поддержка и обновление уже существующих электронных курсов требует от преподавателя больших усилий. Однако цифровизация образования «должна стать не бременем, а облегчением работы преподавателя» [9, с. 237].

Говоря о методике, нельзя не упомянуть и тот факт, что не всем дисциплинам и аспектам языка можно обучать дистанционно. В частности, это касается различных видов лабораторной деятельности; в практике преподавания языковых дисциплин (и РКИ в частности) преподаватели и исследователи отмечают трудности в формировании у студентов навыков и умений в области аудирования, письма, говорения, фонетики и графики, а также отсутствие полноценной практической отработки умений и навыков у обучающихся [2]. Следствие этого – снижение качества образования.

При обучении с использованием цифровых средств возникает такая этическая проблема, как идентификация личности студента и трудности при контроле за тем, действительно ли сам студент выполняет предложенные задания. Об этом говорится в целом ряде работ как российских, так и зарубежных исследователей. В данных работах подчеркивается, что «дистанционно преподавателю невозможно установить самостоятельность выполнения задания студентом, что с большой долей вероятности может привести к необъективным оценочным результатам» [8, с. 89].

Использование компьютерных технологий в обучении может негативно сказываться на социально-психологическом самочувствии и состоянии здоровья студентов и преподавателей [23, с. 75]. Цифровые технологии подразумевают, что обучаемый много времени проводит за компьютером, что наносит вред его здоровью: увеличивается нагрузка на позвоночник, ухудшается зрение и т. д. [6].

Исследователями отмечается ещё и такая проблема, как разница мировосприятий студентов и преподавателей, так как «студенты — это представители нового поколения, уже обладающие цифровым мышлением и компетенциями, а обучающие — это в большинстве своем представители другого поколения, которые вынуждены адаптироваться к цифровой среде» [11].

Переход образовательных систем многих стран на смешанное обучение с активным использованием цифровых технологий — это явление, которое нам всем предстоит ещё осмыслить и сделать выводы о том, что же позитивного цифровое образование привнесло в нашу жизнь и как необходимо совершенствовать содержательную и методическую составляющую цифрового образования [1].

Процесс цифровизации является актуальной тенденцией в области образования в современном обществе. Цифровая трансформация образования, включение цифровых технологий в учебный процесс может способствовать повышению качества образования, но требует изменения содержания и методических подходов, формирования цифровой образовательной среды. Причём цифровые технологии могут служить дополнением к очному обучению, использоваться для закрепления учебного материала с помощью электронного тестирования. Дальнейшее развитие высшего образования — синтез очных и дистанционных форм, когда новейшие технологии дополняют традиционные. И самым актуальным на данном этапе становится вопрос о применении цифровых образовательных технологий в повседневной практике обучения.

Итак, в современных реалиях наиболее эффективным является сочетание различных форм и методик как традиционного, так и дистанционного обучения [15]. Целью исследования является определение специфики внедрения и использования цифровых образовательных технологий при обучении иностранных студентов русскому языку с целью развития их коммуникативной компетенции.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Объект данного исследования представляет собой процесс обучения русскому языку иностранных студентов.

Предметом исследования является описание особенностей применения цифровых технологий при обучении иностранных обучающихся русскому языку с точки зрения преподавателей РКИ различных вузов Российской Федерации.

При проведении исследования использовались метод анкетирования, сравнительный анализ, систематизация и обобщение данных, метод графического представления данных, статистический метод.

Анонимный онлайн-опрос преподавателей русского языка как иностранного российских университетов был организован в сентябре 2023 года с помощью онлайн-инструмента Google Forms. В анкетировании приняло участие 60 респондентов из разных вузов Санкт-Петербурга, Москвы и других регионов России: Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого (27 респондентов), Санкт-Петербургского горного университета (5 респондентов), Российского государственного педагогического университета имени А.И. Герцена (4 респондента), Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова (4 респондента), Российского государственного гидрометеорологического университета (2 респондента), а также из вузов Новосибирска, Иваново, Томска, Адыгеи. Возрастной диапазон респондентов – от 25 до 67 лет. Большинство участников опроса работают на должности доцента (35%), старшего педагога (20%) или старшего преподавателя (15%). 47% опрошенных работают на программах довузовской подготовки, 39% – на основных образовательных программах, есть респонденты, работающие на языковых курсах (30%), с аспирантами (12%), с частными студентами. Около 37% опрошенных имеют педагогический стаж от 11 до 20 лет, 22% работают более 20 лет, 21% респондентов работает менее 5 лет, 20% – от 6 до 10 лет.

Целью анкетирования было выявление мнений опрашиваемых о применении информационно-коммуникационных технологий при обучении русскому языку иностранных студентов, которые получают высшее образование в вузах России. Анкета включала 25 вопросов, большинство из которых было закрытого типа: в них предлагалось выбрать один или несколько вариантов ответа из предложенных. 3 вопроса имели открытый характер, так респонденты могли дать свой вариант ответа.

Преподавателям предлагалось выразить свое отношение к цифровизации образовательного процесса, оценить свой уровень владения цифровыми технологиями и частоту использования цифровых инструментов в педагогической практике. Большое количество вопросов было посвящено методическим аспектам использования цифровых технологий при обучении русскому языку иностранных студентов: организационные вопросы по включению цифровых технологий в учебную деятельность, учет уровня владения русским языком иностранными студентами и этапа обучения, осо-

бенности обучения аспектам и видам речевой деятельности, контроль языковых навыков и речевых умений, методы и приемы обучения РКИ.

Анализ ответов позволил описать важные аспекты цифровизации высшего образования в области преподавания русского языка как иностранного, а также осветить вопросы, требующие дальнейшего методического исследования.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Результаты анкетирования позволили оценить готовность участников образовательного процесса (преподавателей РКИ и иностранных обучающихся) к цифровизации высшего образования, а также выявить важные организационные особенности и методические аспекты преподавания русского языка иностранным студентам с применением цифровых технологий.

Первый блок вопросов анкеты “Оценка готовности участников образовательного процесса к цифровизации высшего образования” включал вопросы, направленные на выявление отношения к цифровизации высшего образования, оценки качества процесса обучения и анализа уровня владения цифровыми технологиями.

Большинство преподавателей РКИ (78%) положительно относятся к цифровизации высшего образования, поскольку это открывает новые возможности. 17% респондентов считают, что цифровизация образования — это веяние времени, и у них преобладает нейтральное отношение к данному процессу. 5% опрошенных настороженно или отрицательно относятся к цифровизации образования.

Большинство респондентов в основном (65%) или полностью (13%) согласны с утверждением о том, что цифровизация образовательного процесса ведет к повышению качества образования. Однако значительная часть участников опроса (22%) не согласны с данным утверждением и считают, что прямой зависимости между качеством образования и уровнем цифровизации нет, но данный процесс оптимизирует деятельность его субъектов.

Оценивая свой уровень владения цифровыми технологиями, большинство респондентов (42%) считают его «достаточно высоким», 35% анкетируемых признают его «средним», 20% — «высоким» и только 3% ответили, что их уровень владения цифровыми технологиями низкий. Таким образом, можно сказать, что в настоящее время преподаватели РКИ могут довольно активно применять в педагогической практике современные цифровые технологии.

Данные результаты подтверждаются ответами на следующий вопрос: «Умеют ли преподаватели самостоятельно разрабатывать электронные учебные материалы?» 78% респондентов ответили, что могут самостоятельно разрабатывать их. 20% умеют это делать, но им необходима как техническая, так и методическая помощь. Только 1 человек (2%) ответил, что не умеет самостоятельно создавать электронные учебные материалы. 5% опрошенных не разрабатывают самостоятельно электронные учебные материалы или используют готовые материалы из Интернета. Характер разрабатываемых преподавателями образовательных материалов представлен на рисунке 1 (при ответе на этот вопрос можно было выбрать несколько вариантов ответа).

Что касается оценки готовности иностранных студентов использовать цифровые технологии при изучении русского языка, то все преподаватели отметили, что иностранные обучающиеся хотят использовать электронные образовательные ресурсы

в ходе получения высшего образования в России. Однако мнения респондентов разделились поровну относительно возможности самостоятельного применения информационных технологий иностранными студентами: 44% респондентов считают, что иностранные студенты могут самостоятельно применять данные технологии, но также 44% преподавателей отметили невозможность их самостоятельного применения без контроля со стороны преподавателя в связи со слабой мотивацией студентов. Кроме того, 9% опрошенных ответили, что у студентов отсутствует техническая возможность, а 3% – что обучающиеся не владеют навыками работы с электронными образовательными ресурсами. Таким образом, по мнению преподавателей, студенты в большинстве своем могут и умеют пользоваться цифровыми технологиями при обучении, но довольно слабо к этому мотивированы.

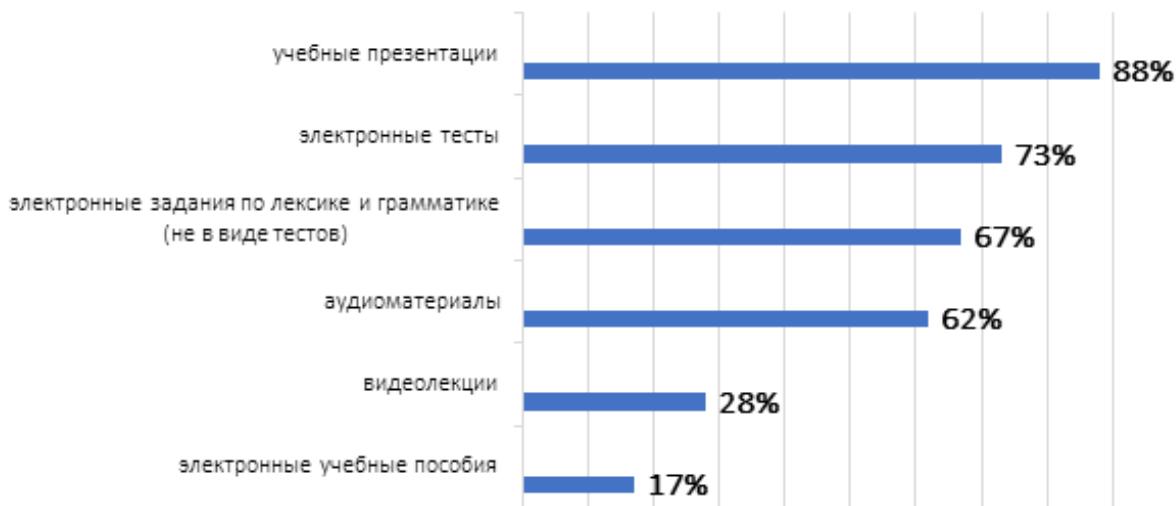


Рисунок 1 Электронные образовательные материалы, создаваемые преподавателями

Второй блок вопросов анкеты “Организация образовательного процесса с применением цифровых технологий” содержал вопросы о применяемых формах и средствах при обучении русскому языку иностранных граждан.

Формат, в котором сейчас большинство преподавателей проводит занятия по РКИ, – это смешанный формат, предполагающий совмещение традиционного очного обучения с использованием цифровых технологий; так работают 60% опрошенных преподавателей. Но почти столько же респондентов (57%) ведёт занятия в традиционном формате (при ответе на этот вопрос можно было выбрать несколько вариантов ответа). 32% преподавателей всё ещё продолжают работать в дистанционном формате, а 10% – в гибридном (преподаватель и часть студентов работают в аудитории, а часть студентов не находится в России и занимается в онлайн-режиме с использованием дистанционных технологий).

В следующих двух вопросах преподавателям предлагалось оценить эффективность и комфортность различных форматов обучения. Результаты представлены в таблице 1.

Таким образом, мы можем утверждать, что в настоящее время смешанный формат обучения признается преподавателями РКИ наиболее эффективным и комфортным при обучении русскому языку иностранных студентов.

Анализ ответов на вопрос о том, как целесообразно включать в обучение РКИ цифровые технологии, показал, что подавляющее большинство опрошенных (92%) считают, что удобно использовать некоторые виды цифровых технологий на очных занятиях

(электронные средства наглядности, перевод слов с помощью электронных словарей, аудиоматериалы, видео, электронные тесты и др.). Малая часть респондентов (3%) считает, что все цифровые технологии иностранные студенты должны использовать только в процессе самостоятельной или домашней работы. 3% опрошенных утверждают, что занятия вполне целесообразно проводить полностью в дистанционном формате. Кроме того, 2% опрошенных считают, что занятия по русскому языку нужно проводить как в очном формате, так и в дистанционном с применением информационных технологий в обоих случаях.

Таблица 1
Оценка эффективности и комфортности форматов обучения РКИ

Формат обучения	Эффективный	Комфортный
Традиционный очный	27%	44%
Смешанный	69%	44%
Дистанционный	0%	10%
Гибридный	4%	2%

Если говорить о том, на каком этапе обучения русскому языку можно использовать электронные средства обучения, то большинство опрошенных считают, что их можно использовать при обучении иностранных студентов с самого начала, то есть «с нуля» (80%). 12% респондентов указывают, что это можно делать при достижении уровня А1. Малая часть преподавателей отмечает, что использование цифровых ресурсов возможно на уровне А2 (2%), В1 и выше (4%). 1 человек (2%) высказался против использования цифровых средств при обучении иностранных студентов любого уровня.

В настоящее время преподаватели РКИ активно используют различные цифровые инструменты и ресурсы в своей педагогической деятельности (при ответе на этот вопрос можно было выбрать несколько вариантов ответа):

- базовые компьютерные программы (Word, Excel, PowerPoint, Acrobat Reader) – 96%;
- средства связи со студентами (мессенджеры WhatsApp, WeChat, электронная почта, социальные сети) – 85%;
- ресурсы Интернета (поисковые системы (Google, Yandex), переводчики (например, Google Translate, словарь BKRS, DeepL), YouTube) – 84%;
- платформы для проведения онлайн занятий (Zoom, Microsoft Teams, Voov, Skype) – 81%;
- электронные образовательные платформы (Moodle, Google Classroom, а также электронная образовательная среда университета) – 66%;
- облачные хранилища (Google Drive, Яндекс Диск) – 63%;
- электронные образовательные ресурсы (Юна, ЮLang, Vznania, ISpring) – 55%;
- электронные опросы (Google Forms) – 53%;
- инструменты для создания заданий и тестов (Quizlet, WordWall, Learningapps, Testpad, Kahoot, Quizziz, Classmarker) – 53%;
- видео и аудиоредакторы – 53%;
- графические редакторы (Paint, Photoshop, Canva) – 50%;
- сервисы искусственного интеллекта (ChatGPT) – 13%;
- виртуальные доски (Miro, Pruffme, Jamboard, Microsoft Whiteboard) – 1,5%.

Отдельный вопрос касался использования искусственного интеллекта при обучении иностранных студентов. Большинство преподавателей (59%) владеют некоторой информацией о средствах искусственного интеллекта, данные сведения они получили из статей, конференций и вебинаров; ничего не знают об искусственном интеллекте только 13% опрошенных. 16% респондентов ответили, что могут сами создавать учебные материалы или их студенты используют искусственный интеллект. Негативно к использованию искусственного интеллекта в образовании относятся 12%.

На вопрос о способе передачи иностранным студентам электронных учебных материалов большинство опрошенных ответили, что используют мессенджеры или электронную почту (53%), на втором месте – хранение материалов в электронной образовательной среде университета, а также Google Classroom и Moodle (23%), 19% респондентов используют свои облачные хранилища, а 5% – личный сайт.

Анализ ответов на вопрос об использовании электронной почты и мессенджеров для общения со студентами и отправки заданий показал, что до пандемии большинство опрошенных использовали данные средства постоянно или часто (57%), 31% опрошенных использовали только иногда или редко, совсем не использовали 12% опрошенных. Однако после пандемии количество преподавателей, которые используют электронную почту и мессенджеры для общения со студентами и отправки учебных материалов постоянно и часто, повысилось до 78%, иногда их используют 20% и не использует совсем в настоящее время только 1 опрошенный (2%).

Вопросы о включении цифровых технологий в обучение различным аспектам языка и видам речевой деятельности, об осуществлении контроля знаний и умений, а также об изменениях в методике преподавания РКИ относились к третьему блоку анкеты “Методические аспекты преподавания РКИ с применением цифровых технологий”.

Прежде всего, преподавателям предлагалось ответить, какую часть очного аудиторного занятия они готовы выделить на работу с электронными ресурсами (см. рис. 2).

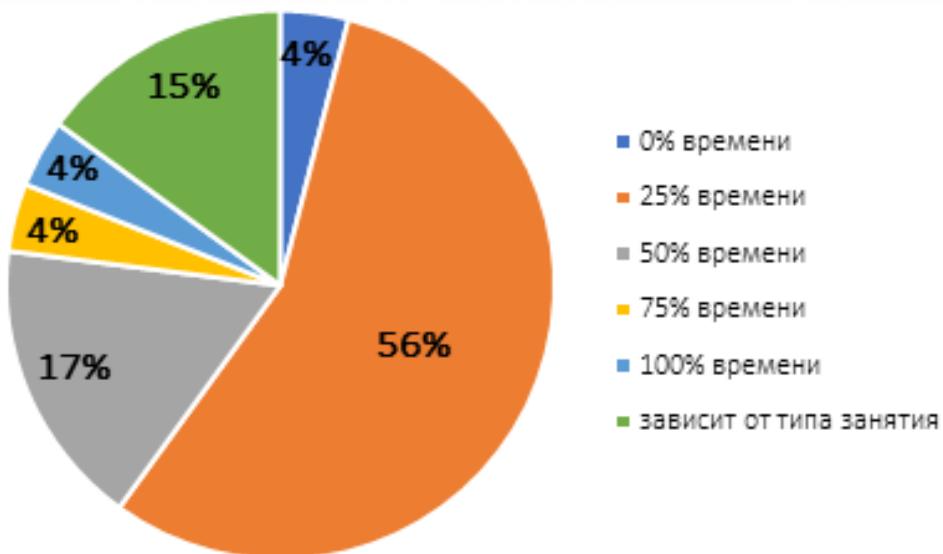


Рисунок 2 Количество времени для работы с электронными ресурсами на очном занятии

Большинство опрошенных (56%) готовы выделить 25% от очного занятия по РКИ. 15% опрошенных считают, что количество времени для работы с электронными средствами обучения варьируется на разных занятиях и зависит от цели занятия, темы, характера изучаемого языкового явления и количества доступных электронных ресурсов.

Если говорить об этапах урока, на которых следует использовать цифровые технологии, то большая часть участников опроса (32%) придерживается мнения о том, что целесообразнее всего использовать цифровые технологии на этапе отработки материала: при выполнении языковых упражнений, речевых упражнений, коммуникативных упражнений. Около 24% опрошенных считают наиболее подходящим этапом для использования электронных средств обучения презентацию нового материала. Значительная часть респондентов выступает за использование цифровых технологий на этапе повторения, систематизации и закрепления материала (20%), на всех / любых этапах обучения (12%), а также на этапе контроля усвоения материала (10%). Против использования цифровых технологий при обучении русскому языку иностранных студентов высказался только 1 человек (2%).

Что касается эффективности использования цифровых технологий при обучении различным аспектам языка и видам речевой деятельности, то результаты опроса представлены на рисунке 3 (при ответе на этот вопрос можно было выбрать несколько вариантов ответа).

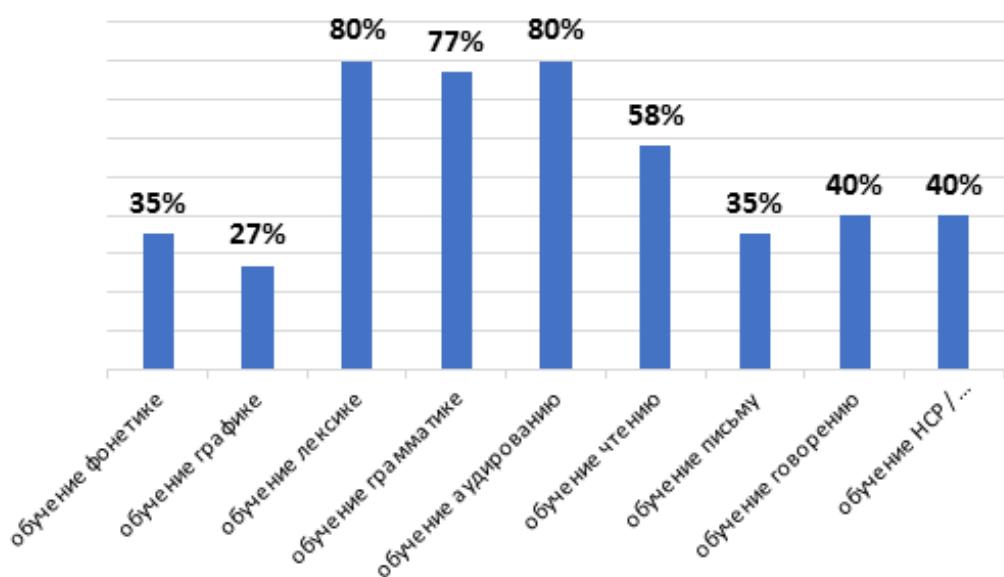


Рисунок 3 Использование цифровых технологий при обучении аспектам языка и видам речевой деятельности

Отдельные вопросы анкеты затрагивали методические аспекты осуществления контроля знаний и умений с помощью электронных средств обучения (при ответе на эти вопросы можно было выбрать несколько вариантов ответа). Значительная часть опрошенных (85%) считает, что с использованием цифровых технологий (в том числе и в дистанционном виде) возможно осуществлять объективный контроль знаний и умений. Однако объективность контроля зависит от честности студента, его уровня владения языком, вида контроля (объективен только устный контроль, потому что письменные задания могут быть списаны), наличия работающей камеры. 15% респондентов ответило, что объективный контроль возможен только в очном формате. Результаты анкетирования по контролю различных аспектов языка и видов речевой деятельности представлены на рисунке 4.

Большинство респондентов придерживаются мнения о том, что электронные тесты (65%), подготовка и защита докладов, проектов с презентацией онлайн (60%) являются объективными способами оценки уровня сформированности языковых навыков и речевых умений в дистанционном формате. Половина опрошенных отмечают

эффективность проведения устного опроса онлайн. Чуть меньше, около 40% участников опроса, говорят о целесообразности выполнения письменных заданий оффлайн и группового обсуждения онлайн. 32% опрошенных выбрали вариант «написание письменных работ (конспекты, сочинения, эссе)». Только 8% опрошенных считают, что все виды контроля в дистанционном формате являются объективными.

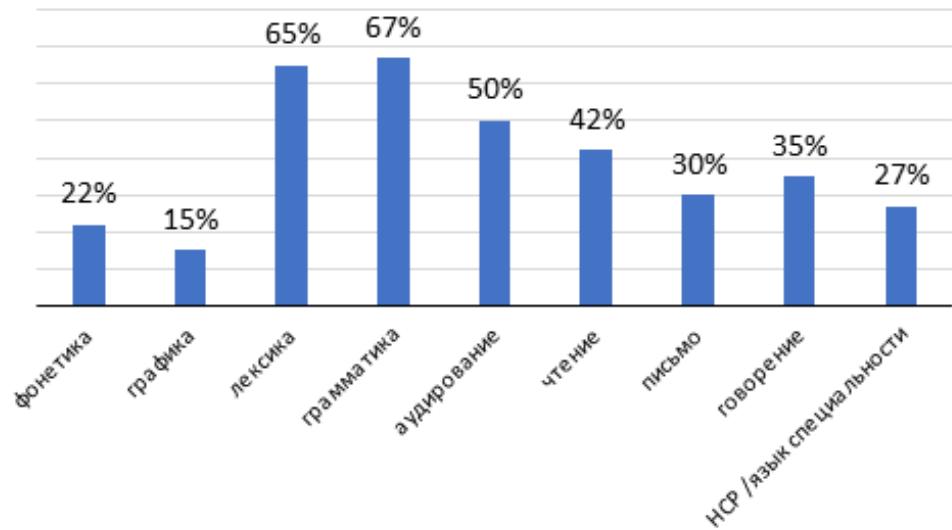


Рисунок 4 Контроль знаний и умений с помощью цифровых технологий

Следующие вопросы касались изменений в методике преподавания РКИ, которые произошли в последнее время. Данные вопросы в анкете были открытыми, поэтому полученные ответы довольно разнообразны. Большинство респондентов (95%) поменяли что-то в своих методах и приемах преподавания русского языка иностранным студентам, в то время как только 5% ничего не изменили и придерживаются традиционных подходов к преподаванию. Анкетируемыми были указаны следующие преобразования:

- применение современных методов обучения (например, микрообучение, перевернутый класс), в том числе и методов дистанционного обучения;
- использование разнообразных цифровых ресурсов в обучении (например, YouTube);
- применение программ и сервисов, позволяющих создавать учебные материалы, а также структурировать и организовывать их (аудио и видео редакторы, сервисы по созданию комиксов, электронная доска Miro, системы Moodle, Google classroom);
- использование мессенджеров, предлагающих возможность постоянной связи с учебной группой, в том числе и во внеаудиторное время;
- увеличение количества разнообразного учебного материала (создание и использование электронных тестов, электронных интерактивных заданий по лексике и грамматике, онлайн-игр, обучающих тренажеров, презентаций, аудио и видеоматериалов);
- расширение возможностей наглядности / визуализации (схемы, таблицы, картинки, фотографии, инфографика, комиксы), быстрый поиск иллюстративного материала;
- использование электронных версий книг, пособий и словарей, использование учебных пособий в формате PDF, позволяющем делать комментарии и пометки в документе, в том числе на языке посреднике или родном языке обучающихся;
- использование более удобных средств контроля усвоения материала;

- новые возможности для самостоятельной работы обучающихся и проверки домашнего задания.

Большинство преподавателей (88%) сошлись во мнении, что в методике преподавания РКИ необходимы дальнейшие изменения, касающиеся, прежде всего, использования цифровых технологий. Однако отмечается необходимость рационального использования цифровых технологий, а не полная замена традиционных подходов к образованию.

Участники опроса отмечали, что необходимо использовать электронные средства обучения на этапе повторения и закрепления учебного материала, а также в процессе самостоятельной работы иностранных обучающихся. Существует необходимость разработки приложений для смартфонов и бесплатной платформы для создания видеолекций, тестов и упражнений, а также отмечается необходимость расширения использования планшета вместо бумажной тетради.

Много предложений касалось пересмотра формата обучения: перейти на смешанный формат работы, исключить гибридный формат, перейти на полный дистанционный формат, периодически использовать онлайн-ресурсы для проведения занятий.

Следующий блок предложений касается обновления содержания обучения и адаптации его к современным условиям. Респонденты указали на необходимость пересмотра актуальной лексики и разговорных тем в учебной программе; более активного использования средств наглядности, аудиоматериалов, видеоматериалов и средств мультимедиа; внедрения тестов в процесс самостоятельной работы; увеличения доли творческих заданий; создания аудиозаписей речи студентов при работе с фонетикой и чтением; проверки домашнего задания в электронной форме.

Кроме того, респонденты отметили необходимость обновления средств обучения, что подразумевает создание электронных учебников, размещение в Интернете аудиоматериалов и онлайн-тестов для печатных учебников.

Многие анкетируемые указали, что преподавателю РКИ тоже необходимо меняться: быть более гибким и адаптивным к условиям обучения, изменить отношение к использованию электронных ресурсов, постоянно повышать свои навыки в области использования компьютерных технологий в образовании.

Респонденты выделили также, что в настоящее время следует увеличить долю самостоятельной работы иностранных обучающихся, повышать их мотивацию и формировать индивидуальную траекторию обучения. Ещё один важнейший аспект, отмеченный респондентами, – важность технической поддержки и оснащения аудиторий университетов современной техникой (электронными панелями, электронными досками, компьютерами, проекторами).

Таким образом, подавляющее большинство респондентов отмечают необходимость применения цифровых ресурсов в обучении иностранцев, что подтверждает гипотезу о том, что на сегодняшний день цифровизация является одной из ведущих тенденций в высшем образовании, в том числе при обучении русскому языку иностранных граждан.

ОБСУЖДЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ

Результаты, полученные в ходе анкетирования, согласуются с исследованиями российских и зарубежных авторов за последние 5 лет о трансформации системы образования в современном мире. Согласно концепции ЮНЕСКО о множественности

перспектив образования [24] разнообразные векторы развития образования позволяют учитывать все изменения, происходящие в современном мире. Широкое применение цифровых образовательных технологий отвечает существующим требованиям к учебному процессу, делая его гибким, динамичным, общедоступным, творческим и технологичным [14]. Результаты проведенного анкетирования позволили выделить важные аспекты цифровизации высшего образования, в частности в области преподавания русского языка как иностранного, а также вопросы, требующие дальнейшего методического изучения, представленные в данном исследовании и в других исследованиях по этой проблематике.

Мы можем смело утверждать, что цифровизация образования – это объективная реальность нашего времени, которая является приоритетным направлением развития образования в Российской Федерации [17]. Анкетирование показало, что большинство участников педагогического процесса положительно относятся к цифровизации образования, если данный процесс будет носить организованный характер. Полученные в ходе анкетирования данные согласуются с мнением разных авторов о том, что большинство преподавателей в настоящее время активно используют различные современные цифровые инструменты в своей педагогической деятельности, а именно: базовые компьютерные программы, мессенджеры, социальные сети, электронную почту, ресурсы Интернета и поисковые системы, платформы для проведения онлайн занятий, электронные образовательные платформы и ресурсы, а также инструменты для создания учебных заданий и тестов, видео и аудиоредакторы и пр.

Хотя большинство преподавателей активно применяют разные цифровые инструменты в своей педагогической деятельности, а также сами создают учебные материалы с помощью этих инструментов, как в работах ряда авторов, [13] так и в нашем исследовании отмечается, что особый акцент нужно делать на развитии информационной и технической грамотности преподавателей, повышении их квалификации в сфере информационно-коммуникационных технологий. Так, большинство преподавателей владеют некоторой информацией об использовании сервисов искусственного интеллекта в преподавании РКИ, но самостоятельно почти не создают учебные материалы с их помощью.

Несмотря на готовность и желание иностранных студентов использовать цифровые технологии при изучении русского языка, существует несколько проблемных аспектов, которые отмечаются в нашем исследовании, а также в работах других авторов [6]: недостаточная самодисциплина, самоорганизация и мотивация к самостоятельному использованию электронных средств обучения, необъективность оценки своих знаний и речевых умений. По мнению преподавателей, наиболее целесообразно использовать цифровые технологии при контроле грамматического и лексического аспектов, а также аудирования в форме электронных тестов, докладов и проектов с презентацией или устного опроса в онлайн-формате. На объективность контроля влияют наличие жесткого прокторинга, индивидуальные особенности студентов и специфика контингента.

Цифровизация образования требует изменения целей, содержания, способов организации и методических подходов в преподавании РКИ. Использование современных цифровых технологий расширяет возможности традиционной очной формы обучения, которая приобретает смешанный характер. Смешанный формат обучения предполагает совмещение традиционной аудиторной работы с использованием цифровых технологий как во время очных занятий, так при выполнении студентами домашней работы. Большинство преподавателей отмечают, что сме-

шанный формат более эффективен по сравнению с занятиями в аудитории, хотя оба формата представляются комфортными.

Полученные данные в нашем исследовании согласуются с мнениями других авторов [11], [28] в том, что формирование и активное использование электронной образовательной среды вуза при обучении студентов иностранному языку позволяет сделать учебный процесс гибким и вариативным, поскольку студенты могут самостоятельно выбирать и определять образовательную траекторию, многократно возвращаться к материалам курса. Кроме того, хранение и организация учебной информации в электронном виде представляют собой не только наглядную и эффективную форму подачи учебного материала (видео, аудио, презентации, тестовые задания и пр.), но и позволяют расширить содержание учебников и своевременно актуализировать материалы.

Необходимость создания, поддержки и корректировки существующих электронных средств обучения (онлайн-ресурсов, учебных пособий, учебных курсов, образовательных платформ) – важнейшие задачи, которые нашли подтверждение как в нашем исследовании, так и в работах ряда авторов [2], [7].

Результаты опроса позволяют выявить некоторые существенные методические вопросы использования цифровых технологий в структуре очных занятий по РКИ, которые не были представлены и описаны в других исследованиях. Опрос показал, что большинство преподавателей считает, что электронные средства обучения (например, наглядность, перевод слов, аудио и видеоматериалы, тесты) необходимо включать в структуру очных занятий по РКИ уже с начала изучения русского языка иностранными обучающимися. Причем 25% от очного занятия предлагается отвести на работу с электронными средствами обучения с учетом целей и тематики занятия, этапа работы, аспекта и вида речевой деятельности, а также количества доступных в сети интернет учебных материалов.

По мнению преподавателей, целесообразнее использовать цифровые технологии на этапе отработки аспектных речевых навыков и коммуникативных умений при выполнении языковых, речевых и коммуникативных упражнений; презентации нового материала; повторении и систематизации. Разумеется, необходимо учитывать уровень владения русским языком, тему, особенности контингента иностранных обучающихся.

Участники опроса считают, что следует применять цифровые технологии, прежде всего, при обучении аудированию, лексике и грамматике. Однако при формировании фонетических и графических навыков, а также при обучении чтению, говорению, письму и языку специальности также возможно использовать цифровые ресурсы.

Таким образом, полученные в ходе анкетирования результаты позволяют заключить, что внедрение цифровых технологий в обучение русскому языку иностранных граждан соответствуют важнейшим тенденциям в высшем образовании не только в Российской Федерации, но и в мире.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В целом преподаватели РКИ считают цифровизацию высшего образования положительным явлением, открывающим новые возможности для всех участников учебного процесса: они активно применяют цифровые образовательные технологии в процессе обучения русскому языку иностранных студентов, а также создают собственные учебные материалы с их помощью. Наше исследование показало, что в новой обра-

зовательной реальности повышение уровня технической подготовки преподавателей РКИ является важнейшей задачей, решение которой позволит идти в ногу с новыми тенденциями образования в России и в мире, умело применять на занятиях не только давно существующие цифровые технологии, но и новейшие системы, такие как искусственный интеллект. Преподаватели готовы использовать электронные средства обучения как на очных занятиях, так и в качестве элемента самостоятельной работы студентов вне аудиторных часов, отдавая предпочтение смешанному формату обучения, то есть сочетанию традиционных методов обучения с современными цифровыми технологиями. Такой формат поможет разнообразить учебный процесс, а также сформировать индивидуальную образовательную траекторию обучающихся. Цифровые ресурсы необходимо внедрять в процесс обучения русскому языку как иностранному уже с начала изучения языка. Использование цифровых технологий представляется наиболее актуальным при обучении аудированию, лексике и грамматике; на этапах отработки речевых умений и формирования коммуникативных навыков, презентации материала; повторении и систематизации, а также при контроле сформированности грамматических, лексических навыков, навыков аудирования. В связи с низким уровнем самодисциплины и мотивации многих иностранных студентов именно преподавателю РКИ предлагается мотивировать студентов к работе с электронными средствами обучения как на уроке, так и в ходе самостоятельной работы.

Таким образом, включение цифровых технологий в обучение русскому языку иностранных обучающихся должно осуществляться в соответствии с целями занятия, характером языкового материала, изучаемыми аспектами языка и видами речевой деятельности, а также особенностями контингента обучающихся и их уровнем владения языком. Преобразования в области преподавания РКИ, касающиеся использования цифровых технологий, могут способствовать повышению качества образования, однако не означают полную замену традиционных подходов к обучению русскому языку иностранных граждан в вузах Российской Федерации.

ЛИТЕРАТУРА

- Баранова И.И., Виноградова М.В., Доценко М.Ю. Особенности дистанционного обучения русскому языку иностранных учащихся в современных условиях российского вуза // Перспективы науки и образования. 2020. № 6 (48). С. 204-219.
- Баранова И.И., Горбенко В.Д. Эволюция средств обучения РКИ в условиях цифровой трансформации образования: от бумаги к МООК // Русский язык за рубежом. 2023. № 1. С. 4-11.
- Бекишева Е.В., Рожкова Т.В., Рылкина О.М. Плюсы и минусы дистанционного образования // Лингвистика и образование. 2020. № 3 (3). С. 63-71.
- Ваганова О.И., Гладков А.В., Коновалова Е.Ю., Воронина И.Р. Цифровые технологии в образовательном пространстве // Балтийский гуманитарный журнал. 2020. № 2 (31). С. 53-56.
- Вайндорф-Сысоева М.Е., Субочева М.Л. «Цифровое образование» как системообразующая категория: подходы к определению // Московский педагогический журнал. 2018. № 3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tsifrovoe-obrazovanie-kak-sistemoobrazuyushchaya-kategorija-podkhody-k-opredeleniyu> (дата обращения: 02.03.2024).
- Габараев Б.А., Черепнин Ю.С. Плюсы и минусы дистанционного образования: взгляд изнутри // Обозреватель - Observer. 2021. № 6 (377). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/plusy-i-minusy-distsionnogo-obrazovaniya-vzglyad-iznutri> (дата обращения: 07.08.2023).
- Гаджибабаева Д.Р. Дистанционное обучение: преимущества и недостатки с точки зрения студентов университета // Комплексные исследования детства. 2021. № 3. С. 245-250.
- Грязнов С.А. Дистанционное обучение — альтернативная форма непрерывного образования: проблемы и условия реализации // Вестник Самарского юридического института. 2020. № 4 (40). С. 87-91. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/distsionnoe-obuchenie-alternativnaya-forma-nepreryvnogo-obrazovaniya-problemy-i>

- usloviya-realizatsii (дата обращения: 07.08.2023).
9. Гузь Н.А. Тренды цифровизации высшего образования // Мир науки, культуры, образования. 2020. № 2 (81). С. 235-237.
 10. Костоева З.М., Лолохова Л.Р., Костоева М.М. Дистанционное обучение: плюсы и минусы // Вестник науки и образования. 2020. № 19-1 (97). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/distantionnoe-obuchenie-plyusy-i-minusy> (дата обращения: 07.08.2023).
 11. Лебедева Н.В. Коммуникативное пространство дистанционного обучения в вузе: плюсы и минусы // Сборник научных трудов «Общение в эпоху конвергенции технологий». 2022. С. 522-525. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kommunikativnoe-prostranstvo-distantionnogo-obucheniya-v-vuze-plyusy-i-minusy> (дата обращения: 07.08.2023).
 12. Майсак Н.В. Дистанционное образование в период самоизоляции как исследовательское поведение личности: плюсы и минусы // Лингвистика и образование. 2020. № 3 (3). С. 71-81.
 13. Матвиенко С.В., Васильева Е.В. Образование XXI: плюсы и минусы цифрового образования // Образование и право. 2022. № 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obrazovanie-xxi-plyusy-i-minusy-tsifrovogo-obrazovaniya> (дата обращения: 05.03.2024).
 14. Материалы саммита по трансформации образования. URL: <https://www.un.org/ru/transforming-education-summit/about> (дата обращения: 18.08.2023).
 15. Петрова Л.Н. Плюсы и минусы дистанционного обучения в вузах России в условиях пандемии COVID-19 // Педагогическое образование в России. 2022. № 3. С. 128-134.
 16. Пресс-релиз Саммита по трансформации образования. URL: <https://www.un.org/ru/transforming-education-summit/tes-summit-closing-press-release> (дата обращения: 18.08.2023).
 17. Программа «Цифровая экономика в Российской Федерации». URL: <http://static.government.ru/media/files/9gFM4FHj4PsB79l5v7yLVuPgu4bvR7M0.pdf> (дата обращения: 18.08.2023).
 18. Романова Г.В. Цифровизация высшего образования: новые тренды и опыт внедрения // Гуманитарные науки. 2020. № 4 (52). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tsifrovizatsiya-vysshego-obrazovaniya-novye-trendy-i-opryt-vnedreniya> (дата обращения: 10.03.2024). (дата обращения: 10.04.2024).
 19. Семёнов Е.В., Соколов Д.В. Цифровизация высшего образования: возможности и риски // Идеи и идеалы. 2022. № 4-1. С. 137-153.
 20. Стариченко Б.Е. Цифровизация образования: иллюзии и ожидания // Педагогическое образование в России. 2020. № 3. С. 49 - 58.
 21. Строков А.А. Цифровизация образования: проблемы и перспективы // Вестник Мининского университета. 2020. № 2 (31). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tsifrovizatsiya-obrazovaniya-problemy-i-perspektiv> (дата обращения: 17.02.2024).
 22. Тугуз Ф.А. Цифровое образование как новая педагогическая парадигма // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2021. № 3. С. 140-146.
 23. Штыхно Д.А., Константина Л.В., Гагиев Н.Н. Переход вузов в дистанционный режим в период пандемии: проблемы и возможные риски // Открытое образование. 2020. № 5. С. 72-81.
 24. ЮНЕСКО. Перспективы образования: учиться, чтобы стать. URL: https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000370801_rus (дата обращения: 18.08.2023).
 25. Ansyari M.F., Groot W., De Witte K. Teachers' preferences for online professional development: Evidence from a discrete choice experiment // Teaching and Teacher Education. 2022. Vol. 119. 103870.
 26. Arisoy B. Digitalization in education // Cypriot Journal of Educational Science. 2022. 17(5). 1799-1811. 10.18844/cjes.v17i5.6982.
 27. Bawa P. Learning in the age of SARS-COV-2: A quantitative study of learners' performance in the age of emergency remote teaching // Computers and Education Open. 2020. Vol. 1. 100016.
 28. Demirtaş B. K., Türk U. Student performance under asynchronous and synchronous methods in distance education: A quasi-field experiment // International Review of Economics Education. 2022. Vol. 41. 100244.
 29. Haleema A., Mohd J., Mohd A. Q., Suman R. Understanding the role of digital technologies in education: A review // Sustainable Operations and Computers. 2022. Vol. 3. P. 275-285.
 30. Jaekel A-K., Fütterer T., Göllner R. Teaching characteristics in distance education-associations with teaching quality and students' learning experiences // Teaching and Teacher Education. 2023. Vol. 132. 104174.
 31. Timotheou S., Miliou O., Dimitriadis Y., Villagrá S. S., Giannoutsou N., Cachia R., Monés A. M., Ioannou A. Impacts of digital technologies on education and factors influencing schools' digital capacity and transformation: A literature review // Education and Information Technologies. 2023. Vol. 28. P. 6695–6726. DOI: 10.1007/s10639-022-11431-8

REFERENCES

1. Baranova I.I., Vinogradova M.V., Dotsenko M.Yu. Features of distance learning of the Russian language for foreign students in the modern conditions of a Russian university. *Perspectives of science and education*, 2020, no. 6 (48), pp. 204-219.

2. Baranova I.I., Gorbenko V.D. The evolution of teaching aids for Russian foreign languages in the context of the digital transformation of education: from paper to MOOCs. *Russian language abroad*, 2023, no. 1. pp. 4-11.
3. Bekisheva E.V., Rozhkova T.V., Rylkina O.M. Pros and cons of distance education. *Linguistics and Education*, 2020, no. 3 (3), pp. 63-71.
4. Vaganova O.I., Gladkov A.V., Konovalova E.Yu., Voronina I.R. Digital technologies in the educational space. *Baltic Humanitarian Journal*, 2020, no. 2 (31).
5. Weindorf-Sysoeva M.E., Subocheva M.L. "Digital education" as a system-forming category: approaches to definition. *Moscow Pedagogical Journal*, 2018, no. 3. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/tsifrovoe-obrazovanie-kak-sistemooobrazuyuschaya-kategoriya-podkhody-k-opredeleniyu> (accessed 03.02.2024).
6. Gabarayev B.A.. Cherepnin Yu.S. Pros and cons of distance education: an inside look. *Observer*, 2021, no. 6 (377). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/plyusy-i-minusy-distsantsionnogo-obrazovaniya-vzglyad-iznutri> (accessed 7 August 2023).
7. Gadzhibabaeva D.R. Distance learning: advantages and disadvantages from the point of view of university students. *Comprehensive studies of childhood*, 2021, no. 3, pp. 245-250.
8. Gryaznov S.A. Distance learning - an alternative form of continuing education: problems and conditions for implementation. *Bulletin of the Samara Law Institute*, 2020, no. 4 (40), pp. 87-91. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/distsantsionnoe-obuchenie-alternativnaya-forma-nepreryvnogo-obrazovaniya-problemy-i-usloviya-realizatsii> (accessed 08.03.2023).
9. Guz N.A. Trends in digitalization of higher education. *World of science, culture, education*, 2020, no. 2 (81), pp. 235-237.
10. Kostoeva Z.M., Lolokhoeva L.R., Kostoeva M.M. Distance learning: pros and cons. *Bulletin of Science and Education*, 2020, no. 19-1 (97). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/distsantsionnoe-obuchenie-plyusy-i-minusy> (accessed 08.07.2023).
11. Lebedeva N.V. Communicative space of distance learning at a university: pros and cons. Collection of scientific papers "Communication in the era of technology convergence." 2022, pp. 522-525. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/kommunikativnoe-prostranstvo-distsantsionnogo-obucheniya-v-vuze-plyusy-i-minusy> (accessed 08.07.2023).
12. Maysak N.V. Distance education during the period of self-isolation as an individual's research behavior: pros and cons. *Linguistics and Education*, 2020, no. 3 (3), pp. 71-81.
13. Matvienko S.V., Vasilyeva E.V. Education XXI: the pros and cons of digital education. *Education and Law*, 2022, no. 1. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/obrazovanie-xxi-plyusy-i-minusy-tsifrovogo-obrazovaniya> (accessed 03.05.2024).
14. Materials of the summit on the transformation of education. Available at: <https://www.un.org/ru/transforming-education-summit/about> (accessed 08.07.2023).
15. Petrova L.N. Pros and cons of distance learning in Russian universities in the context of the COVID-19 pandemic. *Pedagogical education in Russia*, 2022, no. 3, pp. 128-134.
16. Press release from the Education Transformation Summit. Available at: <https://www.un.org/ru/transforming-education-summit/tes-summit-closing-press-release> (accessed 08.08.2023).
17. Program «Digital Economy in the Russian Federation». Available at: <http://static.government.ru/media/files/9gFM4FHj4PsB79I5v7yLVuPgu4bvR7M0.pdf> (accessed 18.08.202).
18. Romanova G.V. Digitalization of higher education: new trends and implementation experience. *Humanities*, 2020, no. 4 (52) Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/tsifrovizatsiya-vysshego-obrazovaniya-novye-trendy-i-opyt-vnedreniya> (accessed 03.10.2024).
19. Semenov E.V., Sokolov D.V. Digitalization of higher education: opportunities and risks. *Ideas and ideals*, 2022, no. 4-1, pp. 137-153.
20. Starichenko B.E. Digitalization of education: illusions and expectations. *Pedagogical education in Russia*, 2020, no. 3, pp. 49-58.
21. Strokov A.A. Digitalization of education: problems and prospects. *Bulletin of Minin University*, 2020, no. 2 (31). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/tsifrovizatsiya-obrazovaniya-problemy-i-perspektivy> (accessed 02.17.2024).
22. Tuguz F.A. Digital education as a new pedagogical paradigm. *Bulletin of the Maikop State Technological University*, 2021, no. 3, pp. 140-146.
23. Shtykhno D.A., Konstantinova L.V., Gagiev N.N. The transition of universities to remote mode during a pandemic: problems and possible risks. *Open Education*, 2020, no. 5, pp. 72-81.
24. UNESCO. Educational prospects: learning to become. Available at: https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000370801_rus (accessed: 18.08.2023).
25. Ansyari M. F., Groot W., De Witte K. Teachers' preferences for online professional development: Evidence from a discrete choice experiment. *Teaching and Teacher Education*, 2022, vol. 119, 103870.
26. Ariso B. Digitalization in education. *Cypriot Journal of Educational Science*, 2022, vol. 17(5), pp. 1799-1811. DOI: 10.18844/cjes.v17i5.6982.
27. Bawa P. Learning in the age of SARS-COV-2: A quantitative study of learners' performance in the age of emergency

- remote teaching. *Computers and Education Open*, 2020, vol. 1, 100016.
28. Demirtaş B.K., Türk U. Student performance under asynchronous and synchronous methods in distance education: A quasi-field experiment. *International Review of Economics Education*, 2022, vol. 41, 100244.
29. Haleema A., Mohd J., Mohd A. Q., Suman R. Understanding the role of digital technologies in education: A review, *Sustainable Operations and Computers*, 2022, vol. 3, pp. 275-285.
30. Jaekel A-K., Fütterer T., Göllner R. Teaching characteristics in distance education – associations with teaching quality and students' learning experiences. *Teaching and Teacher Education*, 2023, vol. 132, 104174.
31. Timotheou S., Miliou O., Dimitriadis Y., Villagrá S. S., Giannoutsou N., Cachia R., Monés A. M., Ioannou A. Impacts of digital technologies on education and factors influencing schools' digital capacity and transformation: A literature review. *Education and Information Technologies*, 2023, vol. 28, pp. 6695–6726. DOI: 10.1007/s10639-022-11431-8

Информация об авторах

Доминова Татьяна Николаевна

(Россия, Санкт-Петербург)

Кандидат педагогических наук, доцент Высшей школы международных образовательных программ Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого
E-mail: t-nedzumi@rambler.ru
ORCID ID: 0000-0002-6716-4339

Колбасенкова Александра Евгеньевна

(Россия, Санкт-Петербург)

Кандидат филологических наук, доцент Высшей школы международных образовательных программ Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого
E-mail: alejandra89@mail.ru
ORCID ID: 0000-0001-5699-0793

Кумбашева Юлия Анатольевна

(Россия, Санкт-Петербург)

Доцент, кандидат филологических наук, доцент Высшей школы международных образовательных программ Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого
E-mail: Kumbacheva@mail.ru
ORCID ID: 0000-0002-9965-9352

Information about the authors

Tatiana N. Dominova

(Russia, St. Petersburg)

Cand. Sci. (Educ.)

Associate Professor of Higher School of International Educational Programs
Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University
E-mail: t-nedzumi@rambler.ru
ORCID ID: 0000-0002-6716-4339

Aleksandra E. Kolbasenkova

(Russia, St. Petersburg)

Cand. Sci. (Phil.)

Associate Professor of Higher School of International Educational Programs
Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University
E-mail: alejandra89@mail.ru
ORCID ID: 0000-0001-5699-0793

Julia A. Kumbasheva

(Russia, St. Petersburg)

Associate Professor, Cand. Sci. (Phil.)
Associate Professor of Higher School of International Educational Programs
Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University
E-mail: Kumbacheva@mail.ru
ORCID ID: 0000-0002-9965-9352